

Спряжение глаголов **zijn** (быть) и **hebben** (иметь). *Vervoeging van werkwoorden zijn en hebben*

Глаголы **zijn** (быть) и **hebben** (иметь) – особенные.

Они изменяются в настоящем времени не так, как все остальные.

Выражения	hebben	zijn
ik (я)	heb	ben
jij / je (ты) u (Вы)	hebt	bent
hij, zij, het (он, она, оно)	heeft	is
wij (мы)	hebben	zijn
jullie (вы)	hebben	zijn
zij (они)	hebben	zijn

В голландском языке, как и во многих других европейских языках (в отличие от русского), в предложении должен быть глагол. Соответственно, предложения

Она красивая. Он – студент.

переводятся на голландский с помощью глагола **zijn** (быть):

Zij **is** mooi. Hij **is** student.

Кроме того, глагол **zijn** встречается в устойчивых выражениях и конструкциях.

Например:

zijn ... oud – быть ... лет

Ik **ben** 28 (**jaar oud**). – Мне 28 (лет).

welkom zijn – добро пожаловать

Je **bent welkom** hier. – Добро пожаловать (рады видеть тебя здесь).

zijn naar... – ехать в..., быть в...

We **zijn naar** Den Haag. – Мы уехали в Гаагу (Мы в Гааге).

zijn aan de tafel – быть за столом (обедать)

Zij **zijn aan de tafel**. – Они за столом обедают).

bang zijn voor – бояться

Ze **is bang voor honden**. – Она боится собак.

zijn aan het werk – работать

Hij **is aan het werk**. – Он работает.

Het is nooit te laat om ... te... – никогда не поздно

Het **is nooit te laat** om beter te worden. – Никогда не поздно стать лучше.

Глагол **hebben** используется как сам по себе (Ik heb... – у меня есть), так и для образования прошедших времен (об этом мы поговорим отдельно).

Он также встречается в ряде устойчивых выражений.

Например:

honger hebben – быть голодным, хотеть есть

Ik **heb honger**. – Я хочу есть.

gelijk hebben – быть правым

Je **hebt gelijk**. – Ты прав.

genoeg hebben van – надоело

Ik **heb genoeg van** dit lied. – Мне надоела эта песня.

zijn grenzen hebben – иметь предел (границы)

Alles **heeft zijn grenzen**. – Всему есть предел.

een lange tong hebben – любить поболтать (букв. длинный язык)

Hij **heeft een lange tong**. – Он любит поболтать.

geen zin hebben – не иметь смысла

Dat **heeft geen zin**. – Это не имеет смысла.

[Выполните упражнения к уроку](#)